



公益財団法人

アイヌ民族文化財団とは…

当公益財団は、アイヌ文化の振興、アイヌの伝統等に関する知識の普及及び啓発を図るための施策の推進のほか、民族共生象徴空間(愛称:ウポポイ)の運営を行っています。

多様な価値観が共生し、アイヌの人々の民族としての誇りが尊重される共生社会の実現を図り、あわせて我が国の多様な文化の一層の発展に寄与するため、国内外においてさまざまな事業を実施しています。

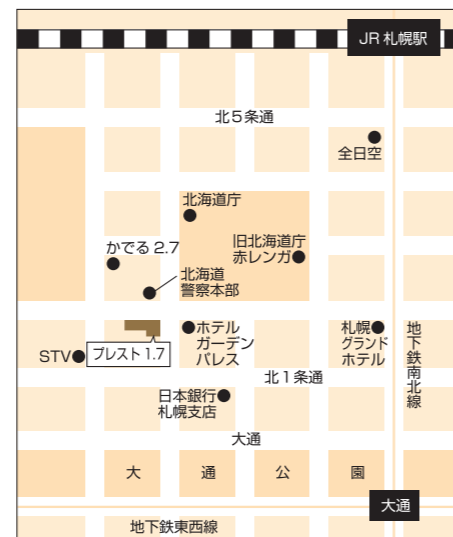
アイヌ民族文化財団 Webサイト

<https://www.ff-ainu.or.jp/>

ウポポイ Webサイト

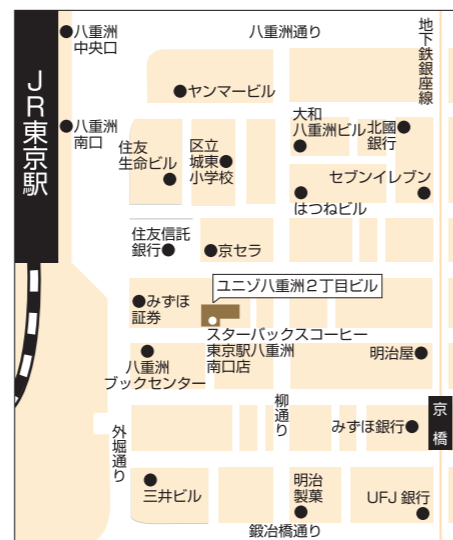
<https://www.ainu-upopoy.jp/>

●公益財団法人アイヌ民族文化財団



〒060-0001 札幌市中央区北1条西7丁目
プレスト1・7 (5階)
TEL.011-271-4171 FAX.011-271-4181
e-mail:ainu@ff-ainu.or.jp

●アイヌ文化交流センター



〒104-0028 東京都中央区八重洲2丁目4番13号
ユニゾ八重洲2丁目ビル (3階)
TEL.03-3245-9831 FAX.03-3510-2155
e-mail:acc-tokyo@ff-ainu.or.jp

Vol.
2

7月▶9月

2020年度

アイヌ語ラジオ講座

Ainu radio course

講師 くずのだい 葛野大喜

STVラジオ

[毎週日曜日] **あさ 7:00~7:15**

STVラジオのホームページでこれまでの放送を聴くことができます。
<https://www.stv.jp/radio/ainugo/>

公益財団法人 **アイヌ民族文化財団**

はじめに

アイヌ語は、アイヌの人たちが話してきた独自の言語です。今でも、私たちが普段から身近に触れているアイヌ語として「地名」があります。アイヌ語が由来とされる地名は、北海道をはじめ、サハリンや千島列島、それに東北地方にも数多く残されています。地名の他にも、「エトピリカ」「ラッコ」「トナカイ」など、アイヌ語として意識されずに使われている言葉が多くあります。

現在では、アイヌ語の話者は減少し、アイヌ語を日常会話の言語として使われることが、ほとんどなくなってきました。それでも祖先から伝えられてきた言葉を残していこうと、地域においてさまざまな活動が行われています。

この「アイヌ語ラジオ講座」では、初心者向けのやさしいアイヌ語の講座をラジオで放送しております。多くの方々がアイヌ語に触れるきっかけとして、また、初級のアイヌ語を学習する機会として、平成10年よりさまざまな講師をお招きして開講しております。

2020年度は、4月から1年間にわたって、講師に新ひだか町静内出身の葛野大喜さんをお迎えして、アイヌ語の「新ひだか町静内方言」を学んでいきます。

さあ、私たちと一緒に、アイヌ語の世界をのぞいてみませんか。

2020年4月

「アイヌ語ラジオ講座」テキスト Vol.2 目次

テキストは3か月ごとに発行しています。

講師・協力者・支援研究者の紹介	2P
講座のスケジュール	3P
レッスン14～26	4P
収録CD等の貸出について	30P
アンケート	31P
賛助会員募集のお知らせ	33P

2020年度

アイヌ語ラジオ講座

Ainu radio course

講師 葛野大喜

Vol.
2

7月▶9月

スケジュール

講師・執筆者の紹介



くず の だい き
葛野大喜

アイヌ語指導者育成事業第11期修了生
札幌大学ウレシパクラブ第7期卒業生

協力者の紹介



くず の つぎ お
葛野次雄

静内アイヌ協会会長

支援研究者 ^{しがせつこ} 志賀雪湖
東京外国語大学非常勤講師

【このテキストのアイヌ語と表記の仕方について】

現在のところアイヌ語には共通語というものはなく、それぞれの地域でそれぞれの方言が学ばれています。そのため、このテキストでは担当講師の方言、新ひだか町静内方言をベースにしています。なお、講師の祖父葛野辰次郎氏のアイヌ語原本から一部表記を現代的に改めて掲載しています。

月	日	Lesson	テーマ	ページ
7月	5日	14	ウオクルシ オルスベ 敬語の話	4
	12日	15	オンカミ 拝礼	6
	19日	16	トノト お酒	8
	26日	17	カムイノミ 神祭り	10
8月	2日	18	カムイ 神さま	12
	9日	19	イレスカムイ 火の女神	14
	16日	20	イナウ 木幣、御幣、削りかけ	16
	23日	21	イワクテ 物体の魂送り	18
	30日	22	ハルエオンカミ 食物でのお祈り	20
9月	6日	23	チセカムイ 家の神さま	22
	13日	24	イチャルバ 先祖供養	24
	20日	25	オシオンカミ 閉会式	26
	27日	26	カムイ ネワ アイヌ 神と人間	28

Lesson 14 ウオクルシ オルスベ 敬語の話

例文

ヤイコタ ポ エン、ウサ ソケシ、アキ、トウレシ エン
自分の子へ また 妻 弟 妹 へ

アオクルシ キ クル アナク
敬語をする人 は

ミチ、トット、アチャボ、ウナルベ、パ ルプネ クル ネヤクン
父 母 おじ おば 年 寄りの人 なら

ネンネヤッカ ピリカ コロカ
だれでも 良い けれど

イアッカリ バ ボン クル オレン
自分より 年 少ない人 に

オクルシ アンキワ ネヤクン オヤネネ アンペネ
敬語 致します なら 変な ものなのである。

ノートNo.39

解説

年下の人が敬語を使うのは良いけれど、あまりに年が離れているのに年上の者が年下に敬語を使うのは変です。これだけでなく、場面や話し相手、感情などによって敬語やタメ口を使い分けます。

単語

アイヌ語	日本語訳
ヤイコタ	自分で
ポ	～の子、子ども
エン	～へ
ウサ	また、など、～や
ソケシ	妻、奥さん
アキ	弟
トウレシ	妹
アオクルシ	人が～に敬語で言う
キ	する

アイヌ語	日本語訳
クル	人
アナク	～は
ミチ	父
トット	母
アチャボ	おじ、おじさん
ウナルベ	おば、おばさん
パ ルプネ クル	年寄りの人
ネヤクン	であるならば
ネンネヤッカ	誰であっても
ピリカ	良い
コロカ	けれど、けれども
イアッカリ	私以上、それ以上
バ ボン クル	年齢が少ない人
オレン	～へ
オクルシ	敬語で話す
アンキワ	人が～をする
ネヤクン	～であるならば
オヤネネアン	人は～を不審に思う、訝しむ
ペ	もの、者
ネ	～です

メモ

Lesson **15** オンカミ
拝礼

宿題

こうすれ!

タアコラチノ イキハニー
このように しなさいよう(やりなさいよう)

オンカミだけでなく、手仕事や料理など、口で説明しにくいことはたくさんありますが、こう言えばバッチリ!

エムコタ イキ エムコタ イキ
やっ と せい はよう せい

あんまりのろくらはしてたら、こう言っても良いかもしれません。上手くできたら、

アシカイ アシカイ
上手だ 上手だ

と言うのも忘れずに。

メモ

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

例文

トゥワナン オンカミ レワナン オンカミ ウカクスパレ
二重の 礼拝 三重の 礼拝 重ね上げ

トゥワナン アシケ レワナン アシケ ウカクスパレ キカネ
二重の 招き 三重の 招き 互いに重ね ながら

イコオンカミ キカネ
我に礼拝し ながら

イタツカルパレキ ハウエ エネオカイ
言葉創作する のは こうである。

ノートNo.88

解説

オンカミは挨拶の一つであり、祈りや申し立てをするときの動作、礼儀作法でもあり、様々な場面で行われます。これはゆっくり丁寧にきりもみをするように両掌を何度かこすり、両掌を上に向けてゆったりと上下させる一連の動作です。女性の場合は手をこする動作を伴いません。

単語

アイヌ語	日本語訳
トゥワナン	二重の
オンカミ	拝礼、拝む
レワナン	三重の
ウカクスパレ	互いに重ねる
アシケ	招く
キカネ	~をしながら、しつつ
イコオンカミ	私に向けて拝む
イタツカルパレ	申し上げる、言葉を紡ぐ
キ	~をする
ハウエ	(それは)
エネオカイ	このようである

Lesson 16 トノト お酒

例文

イナウコロ トノト アシコロ トウキ カツケマツ
御幣付き 御神酒 杯の 女神

エイカンパスイコンナ モムナタラキノ
捧酒箸 御神酒あふれて 流れますがの様に

アコリキンテ アンキワ ネヤクン
御上げ 致しまする ならば

ノートNo.89

解説

トノトといえばピヤバ(ヒエ)やムンチロ(アワ)、シアマム(お米)を炊いてカムタチ(麴)を混ぜて作る自家製もので、お祭りをするとき御神酒として沢山用意しておくものです。これを神に対しては「お酒が上に乗せた箸を流すくらいなみなみと捧げます」と告げるのです。

単語

アイヌ語	日本語訳
イナウコロトノト	イナウ付きの酒
アシコロ	御神酒
トウキカツケマツ	盃の女性、女神
エイカンパスイコンナ	その上の箸こそは
モムナタラ	流れ続ける(ごとくに)
キノ	～して、～(の状態を)して
アコリキンテ	私(たち)がお捧げする
アンキワ	我らが～をして
ネヤクン	(した)のならば

宿題

飲め!

～を飲みなさい。飲め!と言ってみましょう!

ワツカ クー (水を 飲め～)→脱水症状が出ないように、気を付けて。

ウセウ クー (お湯 飲め～)→合唱コンクールの朝はのどを温めましょう。

トノト クー (お酒 飲め～)→無理に飲ませちゃダメ。運転手や未成年にも言っちゃダメ。

トット クー (お乳 飲め～)→トノトと発音が似てるから注意!

メモ

コラム

葛野次雄(1954～)

平成12(2000)年のアイヌ語ラジオ講座講師。静内東別に生まれ、実家の農業(イチゴ・トマト栽培、養鶏など)や、タクシー運転手で生計を支える傍ら、父である辰次郎と共にカムイノミを行う中でアイヌの精神を身に着けました。その経験から各地のカムイノミで祭司を務めることも。

11歳下の妻と結婚した後、4人の子宝に恵まれ、今もお笑顔の絶えない幸せな家庭を築いています。家庭内での呼ばれ方はもっぱら「とー」または「おとー」です。

周囲の人からは次雄がなまって「つぐお」と呼ばれます。漢字にすると「継ぐ雄」ですが、その呼び方はかっこよすぎなんじゃないでしょうか。ずるいです。



「葛野家所蔵」

Lesson 17 カミノミ
神祭り

例文

シオイナ イタク、 オイナ シプヤ オ キ ワ
誠に尊い 御言葉 聖なる 煙に 乗り て

カント モシロル コシレバ キブネ
天 界 に到着 致しますもの

ノートNo.95

解説

神に祈りを捧げる儀礼を総じてカミノミと言います。祈り言葉や神さまに捧げる供物にもラマツ(魂)があり、それらは煙に乗って窓から出て行き、天界へ上がって行くものなのです。タバコによるほんの少しの煙であってもカミノミでは重要です。

単語

アイヌ語	日本語訳
シオイナ	誠に尊い
イタク	言葉
オイナ	尊い
シプヤ	煙
オ	～に乗る
キ	～をする
ワ	～して
カント	天、天界
モシロル	土地
コシレバ	～に到着する
キブ	するもの
ネ	であります

宿題

ご挨拶の一言

タナント ウエカルパ アンキワ
今日は お集まり 致して

カムイ オルスベ アイヌ オルスベ
神さま の話 人間 の話

アコペプカ キナ～
物語り ますよ

と、第一回の放送で挨拶を述べました。この「アコペプカ」を覚えましょう！この言葉を分解するならばこうであります。

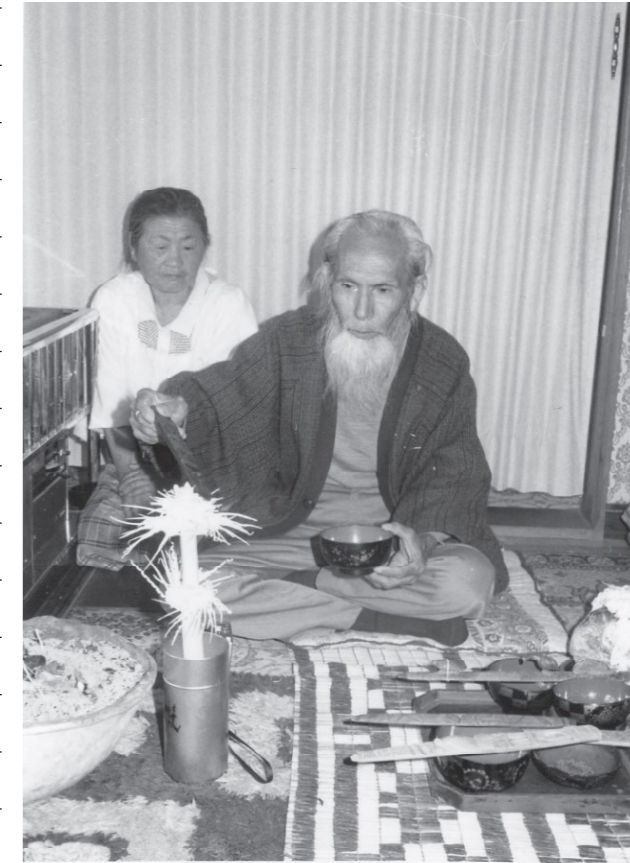
ア コ ペプカ
私が ～を 語る

「～を」に今日の話題入れてみましょう！

エカシ フチ オルスベ アコペプカ キナ～
祖父と 祖母の お話 を私は語り ますよ

テエタ オルスベ アコペプカ キナ～
昔の 話 を私は話し ますよ

メモ



写真：自宅でカミノミをする葛野辰次郎、つる夫妻
「葛野家所蔵(難波家より寄贈)」

Lesson 18 カムイ 神さま

例文

シヤン カムイ アナク シオイナ シロル ネルウェ タバン
 本当の 神 は 大 自然 なの である。

ノートNo.78

シカント アヨロ シロル オレン
 天界 宇宙 大自然 へ

アコヤイカタヌ アンキ ナンコロナ〜〜
 お つつしみ 致しましょう〜〜。

キムスポV

単語

アイヌ語	日本語訳
シヤン	本当の、誠の
カムイ	神さま
アナク	は、それこそは
シオイナ	真に尊い
シロル	自然
ネルウェタバン	なのであります
シカント	天界、天空
アヨロ	宇宙
オレン	〜へ
アコヤイカタヌ	我ら人間は〜に畏まる、懐む
アンキ	私(たち)はする
ナンコロナ	〜でしょう、だろう

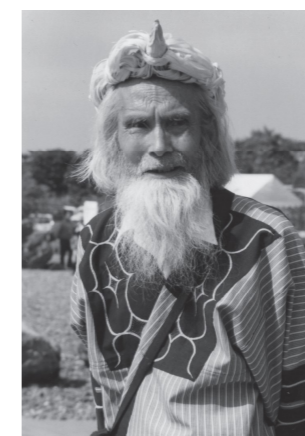
メモ

メモ

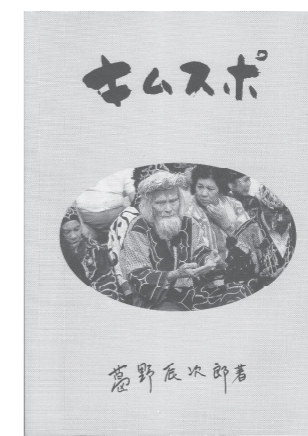
コラム

キムスポ

1978～1991年に葛野辰次郎が自費出版した全5冊からなる本。自筆のノート同様、アイヌ語とそれに対応する日本語訳から構成される。アイヌ語が後世でも語り継がれる「活保存」を目指し、大自然大宇宙の神々の話が詰まった倉庫・言葉の宝物庫といった意味を込めてキムスポと命名した。



著者:葛野辰次郎
「葛野家所蔵」



『キムスポ』(合冊版)
平成11(1999)年発行

例文

シホシキ アツパタ モシリコル パセオイナ モイレマツ オレン
一番最初に 地球を司る 重き尊い 女神さま へ

イポロセ イタク アリキンテ アンキワ ネヤクン
唱え 語 お捧げ 致しまする ならば

アリキンテ キロクア イタク ハウ
お捧げ 致しました 言葉の 声

イコカンペカ キワ イコレキヤン
ご収納 致して 下さいませ。

キムスポV

メモ

単語

アイヌ語	日本語訳
シホシキ	真っ先、一番最初
アツパタ	初めに、やり始めに
モシリコル	大地を領する
パセ	重い、重々しい
オイナ	尊い
モイレマツ	高貴な女性、しとやかな女性
オレン	～へ
イポロセ	言い方、言い表し
イタク	言葉
アリキンテ	人が～を上げる、差し上げる
アンキワ	人が～をする
ネヤクン	であるならば
キロクア	した、致した
ハウ	声
イコカンペカ	受け取る
キワ	～して
イコレキヤン	下さいませ

コラム

プヤル
家の奥には神窓あるいは東窓と呼ばれる窓があり、外から覗いたり、横切ったりするとこっぴどく怒られる。なぜならそこは、イナウクスプヤル（イナウの通る窓）、カムイクスプヤル（神の通る窓）、トゥキクスプヤル（お酒の通る窓）、イタククスプヤル（言葉の通る窓）と呼ばれる神聖な場所だからだ。

Lesson 20 イナウ 木幣、御幣、削りかけ

例文

キケチノイエ ピンネ イナウ アナクネ マツネ カムイ エン アリキンテキ
房をねじった 男の 御幣 は 女子 神 へ ささげます

キケパルセ マツネ イナウ アナクネ オツカイ カムイ エン アリキンテキ
房がばらけた 女の 御幣 は 男子 神 へ ささげます

ノートNo.72

解説

イナウはイナウケマキリ(イナウを作る用の小刀)を使って、多くはヤナギやミズキを削って作るものです。これは神に祈り言葉や供物を届ける役目があると同時に、捧げものでもあって、神祭りに最も重要なものの一つです。

大型のキケチノイエイナウとキケパルセイナウはそれぞれ雄雌のイナウであり、神さまの性別によってどちらを捧げるかが決まっています。この他にもチエホロカケブ(逆さに削ったイナウ)、ストゥイナウ(棒状のイナウ)、ハシナウ(小枝付きのイナウ)などいくつかあり、作り方も用途も違います。



左：キケチノイエイナウ「藤村久和氏製作」
中：キケパルセイナウ「葛野家所蔵(難波家より寄贈)」
右：ストゥイナウとチエホロカケブ「葛野家所蔵(難波家より寄贈)」

単語

アイヌ語	日本語訳
キケ	削り房
チノイエ	～を燃った
ピンネ	男の、オスの
イナウ	木幣、御幣
アナクネ	～は
マツネ	女の、メスの
カムイ	神さま
エン	へ
アリキンテ	人間は～を上げる
キ	～をする
パルセ	パラ～ッとさせた

メモ

コラム

ヌサ

家の近くに設けられた祭壇で、漢字では幣と書きます。代表的な神々に対して最上級のイナウを立ててお祈りする場で、大祭があるときはそれぞれのイナウを作らねばなりません。各家・各地域で祭る神が少しずつ違い、葛野家では14神を祭っていました。



葛野家のヌサ「藤村久和氏所蔵」

Lesson **21** **イワクテ**
物体の魂送り

例文

シバセ カムイ アイワクテ クシキ オロタ
重要な 神を あの世へ送る つもりの ところで

モシリコロフチ ピリカ テシカル ピリカ ソンコ
火の神さま 良い お便り 良い 伝令を

カントモシリ オロ パクノ
天の世界 そこ まで

リキンテ キワ ウンコレキヤン
届け て 下さいませ。

『葛野辰次郎の伝承』

単語

アイヌ語	日本語訳
シバセ	本当に重い
カムイ	神さま
アイワクテ	私が魂を送る
クシキ	する予定だ、つもりだ
オロタ	そこで、そのときに
モシリコロフチ	国土を領する神
ピリカ	良い、良さ
テシカル	お便り、お知らせ
ソンコ	伝言、伝令
カントモシリ	天界
オロ	～のところ
パクノ	～まで
リキンテ	上げる、上昇させる
キワ	～して
ウンコレキヤン	下さい

メモ

コラム

キケ
イナウキケとも言って、イナウを作る途中で剥がしたもの。長いものは祭具に括り付れたり、短いものは玄関や室内などの四隅に差し込みます。キケを編み込んで帽子も作られました。千切れたキケも活用できるので、ただ捨てるということはありません。



イナウケ(イナウ削り、イナウ作成)の様子、写真はキケ製作「葛野家所蔵(難波家より寄贈)」

例文

トイタタンパク、ピヤパ、サッチェフ、シケレベキナ、ピットク
たばこ ひえ 干鮭(の尾) ひめざぜんそう はなうど

タバン シオイナネ ハル アエオンカミアン
この 本当に尊き食糧 で、我々はお祈り致します。

解説

年2回、春と秋の収穫祭の最初にこの病魔除けの祈りを行います。家の中が煙たくなりますが、この煙が病気に効くのです。更に「病気を振り撒く神さま」も供物を受け取れば、村に住む人々を見逃してくれます。

単語

アイヌ語	日本語訳
トイタタンパク	たばこ
ピヤパ	稗(ヒエ)
サッチェフ	乾燥した魚
シケレベキナ	ヒメザゼンソウ
ピットク	オオハナウド
タバン	この
シオイナネ	尊い
ハル	食糧、穀物
アエオンカミアン	(それ)にて私(たち)は拜む

メモ

メモ

コラム

女性が祈る神

大きなお祭りやヌサ(祭壇)前での祈りは、家族のためにも集落のためにも男性がやらないといけません。男性の祈りの後にそのお酒を女性が受け取って、カムイノミをします。

モシリコロフチ(火の女神)

ヌサコルフチ(祭壇の女神)

リコマカムイ(天におわす神→太陽の神)

チセコロカムイ(家の守り神)

などの神々に祈りをした男性からはお酒を受け取ることができます。

シリコロカムイ(大地を持つ神→樹木の神)

キナスッカムイ(草の根元の神→蛇の神)

シアシペタンネカムイ(本当に背ビレが長い神→沖の神、シャチの神)

には、祈ることはできないので、お酒も受け取ることができません。

メモ

Dotted lines for notes.

例文

カムイ コル ポプケ サランペ チンキ アリ
神さま の あったかい 絹衣 裾 にて

ピリカ ホラリ チエアシカイ キロクアイ
良き 暮らし 我らでき ましたことを

カムイコヘポキ カムイコヤイライケ
神さまに頭を下げ 神さまに感謝

カムイコヤヤッタサ アニタパンナ
神さまに謝礼 致しますのである。

ノートNo.30

単語

アイヌ語	日本語訳
カムイ	神
コル	～の、～の持つ
ポプケ	あたたかい
サランペ	絹衣、絹織物
チンキ	裾
アリ	～で、～を用いて
ピリカ	良い
ホラリ	暮らす、腰を下ろす
チエアシカイ	我らは～が出来、できた
キロクアイ	～をする、した
イ	～のこと
カムイコヘポキ	神に頭を下げる
カムイコヤイライケ	神に感謝する
カムイコヤヤッタサ	神に返礼する
アニタパンナ	私(たち)致します

コラム

チセコロカムイとシンヌカムイ

上座の奥にチセコロカムイ(家の守り神)と、シンヌカムイ(家主の守り神)というイナウを鎮座させます。これはドスナラやヤナギの木をご神体としたもので、大きなお祭りがあったときにキケの衣を着せてあげるため、どんどん大きく膨れて行くものです。葛野家のものはあまりに飽和していて、どっちがどっちか分からないくらいになっています。



左:チセコロカムイ、右:シンヌカムイ
昭和59(1979)年「葛野家所蔵(難波家より寄贈)」



左:チセコロカムイ、右:シンヌカムイ
令和2(2020)年「葛野家所蔵」

Lesson 24 イチャルパ 先祖供養

例文

シアルモンサモロ コヤイカモレキ
極楽浄土 に自身を救います

クコル シンリッネ エカシ ウサ フチ
私の ご先祖なる 祖父 又は 祖母

シロシ コル アナク (名前を呼ぶ) タワカネノ シロシ コル
名 もつ ものは 可様可様に 名 もつ

シンリッネ エカシ フチ オレン アコイトゥリリ アニタパンナ
先祖なる 祖父 祖母 へ 御 捧げ 致します

ノートNo.17

解説

祖先供養を行う際にまずご先祖さまを名前で呼んで、言葉や供物の行き先を決める。その後おいしい料理をお供えしつつ各々が話をする。ただしその時、ご先祖さまに対して「見守ってください」という言葉は使ってはいけません。

単語

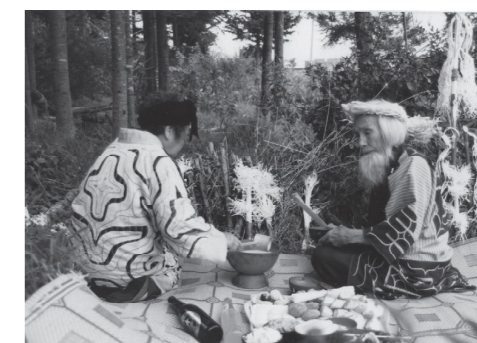
アイヌ語	日本語訳
シアルモンサモロ	極楽浄土、あの世
コヤイカモレキ	～で自分を静かにする
キ	～をする
クコル	私の、俺の
シンリッネ	御先祖なる
エカシ	じいちゃん
ウサ	とか、また
フチ	ばあちゃん
シロシ	印、名前
コル	～を持つ
アナク	それは
タワカネノ	このように、かくかくしかじか
オレン	そこへ
アコイトゥリリ	私が～へ伸ばす
アニタパンナ	致すのでございます

メモ

コラム

サスパライ

イチャルパでイナウを立てた人の先祖にだけお供えものが届くから、子孫がないエカシやフチは受け取って食べられない。そうならないように、始めからサスパライ用の供物を取っておいて供養祭の最後に全部あげる。これは女性の役目。



イチャルパの様子「藤村久和氏所蔵」

Handwriting practice lines consisting of horizontal dashed lines.

コラム

イナウカウスぺ

カムイノミの後に降る雨や雹のことで、少しの時間だけサアッと降って不思議とやんでしまう。これは神さまがイナウやトッキを受け取った証拠でもあり、イチャルパの後に降る雨はご先祖様のうれし涙なんだそう。父さんと一緒にカムイノミした後の降水確率は90%を越えている気がします。

例文

カムイ オカイロク アクス アイヌウタリ ネヤッカ
神さまが いらっしゃる ので 人間たち も

スクプトウラシテレ キクニフ ネルウェタパンナ
長 寿 致しますもの なのであります。

アイヌウタリ ネヤッカ オカイロッキ アクス
人間たち であれども 居られます ので

カムイウタリ アリクレロクテ キクニフ ネルウェタパンナ
神さまを 崇め奉り 致しますこと なのであります。

ハアエエエエー。
畏まり謹んで…。

単語

アイヌ語	日本語訳
カムイ	神
オカイ	居る、暮らす
ロク	～した
アクス	ので
アイヌウタリ	人間たち、人々
ネヤッカ	であれど、であっても
スクプトウラシテレ	生活を添い遂げる
キ	～をする
クニフ	～というもの、～となるもの
ネルウェタパンナ	～でございます
オカイ	居る、暮らす
ロッキ	～する、した
カムイウタリ	神々、神さま方
アリクレロクテ	崇拝する、信仰する

アイヌ語ラジオ講座収録CD等貸出しについて

1. 利用時間

(公財) アイヌ民族文化財団：午前9時～午後5時 (月～金)
アイヌ文化交流センター：午前10時～午後6時

2. 休業日

(公財) アイヌ民族文化財団：土・日曜日、祝日、年末・年始 (12月29日～1月3日)
アイヌ文化交流センター：月・日曜日、祝日の翌日、年末・年始 (12月29日～1月3日)

3. 申込手続から受取

裏面の申込用紙を当公益財団またはアイヌ文化交流センター事務局に提出いただき、手続きが完了しましたら、収録CD等をお送りします。

また、送料は利用者負担としておりますので、送料分の切手を同封いただくか、または料金着払いにてお送りします。なお、切手を同封される場合には料金を下記までお問い合わせください。

4. 期間

申込みの日から14日以内に返却してください。

5. お問い合わせ先

(公財) アイヌ民族文化財団

アイヌ文化交流センター

〒060-0001
北海道札幌市中央区北1条西7丁目
プレスト1・7 (5階)
TEL. (011) 271-4171 FAX. (011) 271-4181
e-mail : ainu@ff-ainu.or.jp

〒104-0028
東京都中央区八重洲2丁目4番13号
ユニゾ八重洲2丁目ビル (3階)
TEL. (03) 3245-9831 FAX. (03) 3510-2155
e-mail : acc-tokyo@ff-ainu.or.jp

貸出申込書

*申込番号					申込日	令和	年	月	日
*返却期日	令和	年	月	日	*返却日	令和	年	月	日
住所	〒				氏名				
年齢	才	性別	男・女	職業					
連絡先	電話：				FAX：				
	電子メール：								
希望地域 ○で囲んでください。	平成10年度	札幌	千歳	平取	旭川	種類 ○で囲んでください。	・CD (平成12～令和元年度)		
	平成11年度	白老	釧路	登別	静内				
	平成12年度	白糠	浦河	鶴川	帯広		・カセットテープ (平成10～11年度)		
	平成13年度	白老①	白老②	登別①	登別②				
	平成14年度	白糠①	白糠②	鶴川①	鶴川②				
	平成15年度	平取①	平取②	平取③	平取④				
	平成16年度	旭川①	旭川②	旭川③	旭川④				
	平成17年度	静内①	静内②	静内③	静内④				
	平成18年度	様似①	様似②	様似③	様似④				
	平成19年度	平取①	平取②	平取③	平取④				
	平成20年度	旭川①	旭川②	旭川③	旭川④				
	平成21年度	静内①	静内②	静内③	静内④				
	平成22年度	白老①	白老②	白老③	白老④				
	平成23年度	旭川①	旭川②	旭川③	旭川④				
	平成24年度	鶴川①	鶴川②	鶴川③	鶴川④				
	平成25年度	浦河①	浦河②	浦河③	浦河④				
	平成26年度	平取①	平取②	平取③	平取④				
	平成27年度	石狩①	石狩②	石狩③	石狩④				
	平成28年度	十勝①	十勝②	十勝③	十勝④				
	平成29年度	白老①	白老②	白老③	白老④				
	平成30年度	平取①	平取②	平取③	平取④				
	令和元年度	十勝①	十勝②	十勝③	十勝④				
特記事項									

注1 *印の箇所は記入しないでください。 注2 団体による申込みの場合には、代表者の氏名、住所等を記入してください。

リスナーのみなさまへ

「アイヌ語ラジオ講座」をお聴きいただきありがとうございます。この講座は、初心者向けのアイヌ語やアイヌ文化講座として放送しています。この講座の必要性やあり方などを検討するにあたり、みなさまのご意見、ご感想などをお聞きするものです。下記の質問について、該当の番号を○で囲み、その他のご意見などをご記入の上、お送りください。

のりしろ

※キリトリ線を切り取って、封筒にしてご郵送ください。
※封筒を作る際はのりしろをセロハンテープ等でしっかりと貼り合わせてください。

(キリトリ)

アイヌ語ラジオ講座アンケート (年齢 才 男・女)

I この講座についてお尋ねします。

問1 この講座をなにごで知りましたか。
①ラジオ ②新聞 ③ホームページ ④ポスター・チラシ ⑤アイヌ語教室 ⑥その他 ()

問2 この講座を何回くらい聴いていますか。
①月に1回 ②月に2～3回 ③毎週 ④その他 ()

問3 この講座をいつ・どのような方法で聴いていますか。
①日曜日の本放送 ②土曜日の再放送 ③放送を録音して ④ホームページ ⑤貸出しテープ・CD

問4 この講座の放送時間(15分間)について、どう思われますか。
①もっと短く () 分位 ②このままで良い ③もっと長く () 分位

問5 この講座の内容について、どう思われますか。
ア)「会話」「今日の言葉」について
①わかり易い ②普通 ③わかりにくい ()
イ)「単語」について
①わかり易い ②普通 ③わかりにくい ()
ウ)「コラム」について
①わかり易い ②普通 ③わかりにくい ()

問6 テキストの内容について、どう思われますか。
①もっと易しく ②このままで良い ③もっと詳しく ()

II これからの講座のあり方についてお尋ねします。

問7 この講座をラジオで放送することについて、どう思われますか。
①続けてほしい ②どちらとも言えない ③やめても良い

問8 現在の内容のほか、どのような話を聴きたいですか。
①アイヌ語を学ぶきっかけなどの体験談 ②アイヌ文化に関する体験談 ③地域のアイヌ語・文化に関する活動の紹介 ④その他 ()

問9 「アイヌ文化の紹介」で取りあげてほしいテーマはありますか。
①ある a地名 b歴史 c歌・踊り d口承文芸 e儀礼 f工芸 gその他 () ②ない

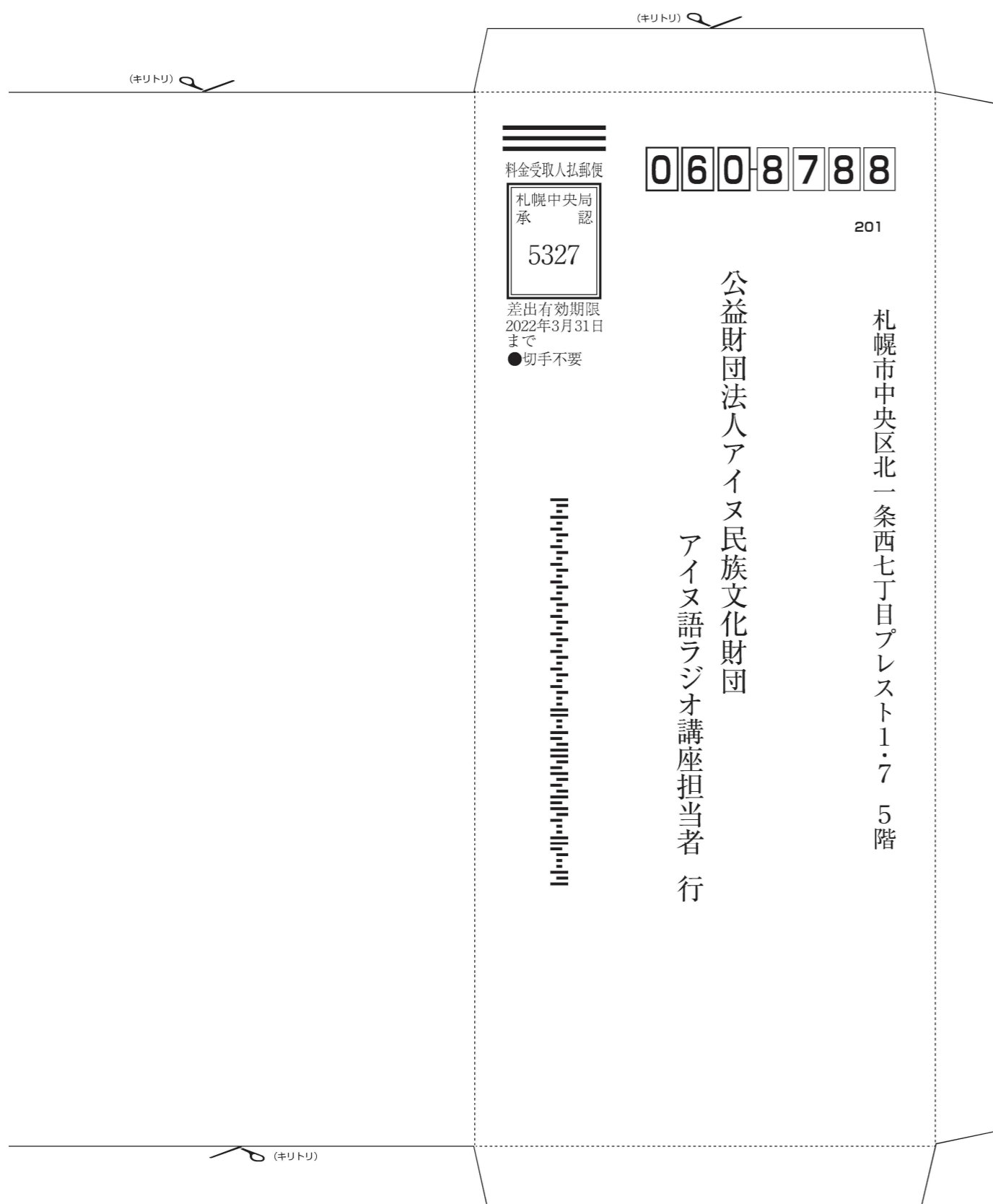
III その他のご意見があればお聞かせください。

(令和2年6月発行分)

のりしろ

(キリトリ)

※キリトリ線を切り取って、封筒にしてお送りください。
※封筒を作る際はのりしろをセロハンテープ等でしっかりと貼り合わせてください。



会員募集のお知らせ

『賛助会員』を募集しています。

国及び北海道からの財政的な支援をいただいておりますが、法律の趣旨を踏まえ多様な事業を展開していくために運営基盤の確立が重要であります。

このため、地元北海道はもとより、全国の個人、団体や企業の方々から、幅広くご支援をいただくことが大切であると考えております。

つきましては、このような趣旨をご理解の上、賛助会員としてご入会くださいますようお願い申し上げます。

年会費

- 法人・団体／—□2万円
 - 個人／—□5千円
- ※各—□以上です。

賛助会費の用途

皆様からの会費は、アイヌ文化に関する書籍、写真、ビデオ等のライブラリーの整備など当公益財団の自主事業の充実のためにあてられます。

会員の特典

- 会員の皆様には、次のような特典があります。
- ・当公益財団が発行する刊行物等の無料配布

●寄付金税額控除について

当公益財団は、平成25年12月に国から「税額控除に係る証明書」の交付を受けておりますので、所得税を納付している場合、確定申告に必要書類を添付することで、所得税や住民税から一定額が控除されます。

2020年度「アイヌ語ラジオ講座」テキスト Vol.2

発行年月 令和2年6月

編集・発行 公益財団法人アイヌ民族文化財団